Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada – Government

RREGULLORE (QRK) NR. 03/2022 PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E RREGULLORES (QRK) NR. 02/2021 PËR FUSHAT E PËRGJEGJËSISË ADMINISTRATIVE TË ZYRËS SË KRYEMINISTRIT DHE MINISTRIVE, E NDRYSHUAR DHE E PLOTËSUAR ME RREGULLOREN (QRK) NR. 04/2021[1]

REGULATION (GRK) NO. 03/2022 ON AMENDING AND SUPPLEMENTING THE REGULATION (GRK) NO. 02/2021 ON AREAS OF ADMINISTRATIVE RESPONSIBILITY OF THE OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND MINISTERS, AMENDED AND SUPPLEMENTED BY REGULATION (GRK) NO. 04/2021[2]

UREDBE (VRK) BR. 03/2022 O IZMENAMA I DOPUNAMA UREDBE (VRK) BR. 02/2021 O OBLASTIMA ADMINISTRATIVNE ODGOVORNOSTI KANCELARIJE PREMIJERA I MINISTARA, IZMENJENE I DOPUNJENE UREDBOM (VRK) BR. 04/2021[3]

---

[1] Rregullore (QRK) Nr.03/2022 për ndryshimin dhe plotësimin e Rregullores (QRK) Nr. 02/2021 për Fushat e përgjegjësisë administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive e ndryshuar dhe plotësuar me Rregulloren (QRK) Nr.04/2021, është aprovuar në mbledhjen e 89-të të Qeverisë së Kosovës, me Vendimin Nr. 08/89, të datës 20.07.2022.
[2] Regulation (GRK) No.03/2022 on amending and supplementing the regulation (GRK) No.02/2021 on areas of Administrative Responsibility of the Office of the Prime Minister and Ministers, amended and supplemented by Regulation (GRK) No.04/202, was approved on the 89 meeting of the Government of Kosovo, with the Decision No.08/89, date 20.07.2022.
[3] Uredbe (VRK) Br. 03/2022 o Izmenama i Dopunama Uredbe (VRK) Br. 02/2021 o Oblastima Administrativne Odgovornosti Kancelarije Premijera i Ministara, izmenjene i dopunjene Uredbom (VRK) Br. 04/2021, usvojen je na 89 sednicu Vlade Kosova, sa odlukom Br. 08/89, datum 20.07.2022.

Qeveria e Republikës së Kosovës,	Government of the Republic of Kosovo,	Vlada Republike Kosovo,
Në mbështetje të nenit 93 (4) dhe nenit 96 (1 dhe 2) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës, nenit 3 dhe 9 të Ligjit Nr. 06/L-113 për Organizimin dhe Funksionimin e Administratë Shtetërore dhe Agjencive të Pavarura, (GZ, Nr. 07/2019, dt. 01.03.2019), Duke marrë parasysh Vendimin (Nr. 08-V-005) e Kuvendit të Republikës së Kosovës, të mbledhjes plenare të mbajtur më 22 mars 2021, për zgjedhjen e Qeverisë së Republikës së Kosovës, si dhe në pajtim me nenin 19 (6.2) të Rregullores së Punës së Qeverisë Nr. 09/2011 (GZ, Nr.15/2011, dt. 12.09.2011),	Pursuant to Article 93 (4) and Article 96 (1 and 2) of the Constitution of the Republic of Kosovo, Article 3 and 9 of Law No. 06/L-113 on the Organization and Functioning of State Administration and Independent Agencies, (OG, No. 07/2019, dated 01.03.2019), Taking into account the Decision (No. 08-V-005) of the Assembly of the Republic of Kosovo, of the plenary meeting held on 22 March 2021, for the election of the Government of the Republic of Kosovo, as well as in accordance with Article 19 (6.2) of Rules of Procedure of the Government No. 09/2011 (OG, No. 15/2011, dated 12.09.2011),	U skladu sa članom 93 (4) i članom 96 (1 i 2) Ustava Republike Kosovo, članom 3 i 9 Zakona br. 06/L-113 o organizaciji i funkcionisanju državne uprave i nezavisnih agencija, (SL, br. 07/2019, od 01.03.2019.), Uzimajući u obzir Odluku (br. 08-V-005) Skupštine Republike Kosovo, sa plenarne sednice održane 22. marta 2021. godine, za izbor Vlade Republike Kosovo, kao i u skladu sa sa članom 19 (6.2) Poslovnika o radu Vlade br. 09/2011 (SL, br. 15/2011, od 12.09.2011.),
Nxjerrë:	Issues:	Donosi:
RREGULLORE (QRK) NR. 03/2022 PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E RREGULLORES (QRK) NR. 02/2021 PËR FUSHAT E PËRGJEGJËSISË ADMINISTRATIVE TË ZYRËS SË KRYEMINISTRIT DHE MINISTRIVE, E NDRYSHUAR DHE E PLOTËSUAR ME RREGULLOREN (QRK) NR. 04/202	**REGULATION (GRK) NO. 03/2022 ON AMENDING AND SUPPLEMENTING THE REGULATION (GRK) NO. 02/2021 ON AREAS OF ADMINISTRATIVE RESPONSIBILITY OF THE OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND MINISTERS, AMENDED AND SUPPLEMENTED BY REGULATION (GRK) NO. 04/2021**	**UREDBU (VRK) BR. 03/2022 O IZMENAMA I DOPUNAMA UREDBE (VRK) BR. 02/2021 O OBLASTIMA ADMINISTRATIVNE ODGOVORNOSTI KANCELARIJE PREMIJERA I MINISTARA, IZMENJENE I DOPUNJENE UREDBOM (VRK) BR. 04/2021**

Neni 1 **Qëllimi**	**Article 1** **Purpose**	**Član 1** **Svrha**
Kjo Rregullore ka për qëllim ndryshimin dhe plotësimin e Rregullores (QRK) Nr. 02/2021 për Fushat e Përgjegjësisë Administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive, e ndryshuar dhe plotësuar me Rregulloren (QRK) Nr. 04/2021.	This Regulation aims to amend and supplement Regulation (GRK) No. 02/2021 on Areas of Administrative Responsibility of the Office of the Prime Minister and Ministries, amended and supplemented by Regulation (GRK) No. 04/2021.	Ova Uredba ima za cilj da izmeni i dopuni Uredbu (VRK) Br. 02/2021 o oblastima administrativne odgovornosti Kancelarije premijera i ministarstava, izmenjene i dopunjene Uredbom (VRK) Br. 04/2021.
Neni 2	**Article 2**	**Član 2**
Në shtojcën pesë (5) të Rregullores (QRK) Nr. 02/2021 për Fushat e Përgjegjësisë Administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive, e ndryshuar dhe plotësuar me Rregulloren (QRK) Nr. 04/2021, tek fushëveprimtaria e Ministrisë së Punëve të Brendshme, pas pikës 5.21. shtohet një pikë e re si në vijim:	In Annex five (5) of Regulation (GRK) No. 02/2021 on Areas of Administrative Responsibility of the Office of the Prime Minister and Ministries, amended and supplemented by Regulation (GRK) No 04/2021, at the scope of the Ministry of Internal Affairs, after point 5.21. a new point is added as follows:	U Aneksu pet (5) Uredbe (VRK) Br. 02/2021 o oblastima administrativne odgovornosti Kancelarije premijera i ministarstava, izmenjene i dopunjene Uredbom (VRK) Br 04/2021, u delokrugu Ministarstva unutrašnjih poslova, nakon tačke 5.21. dodaje se nova tačka kako sledi:
"5.22.Siguron mbrojtjen dhe akomodon viktimat e trafikimit të qenieve njerëzore, duke ofruar shërbime profesionale dhe mbështetëse përmes mekanizmave shtetërorë."	"5.22. Provides protection and accommodation to victims of trafficking in human beings, providing professional and supportive services through state mechanisms."	„5.22. Pruža zaštitu i smeštaj žrtvama trgovine ljudima, pružajući stručne usluge i usluge podrške kroz državne mehanizme.“

Neni 4 **Hyrja në fuqi**	**Article 4** **Entry into force**	**Član 4** **Stupanje na snagu**
Kjo rregullore hyn në fuqi në ditën e publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.	This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.	Ova Uredba stupa na snagu danom objavljivanja u Službenom listu Republike Kosovo.
Albin KURTI ___________________________ Kryeministër i Republikës së Kosovës Datë: 31/ korrik/2022	**Albin KURTI** ___________________________ Prime Minister of the Republic of Kosovo Date: 31/ July/2022	**Albin KURTI** ___________________________ Premijer Republike Kosovo Datum: 31/ jul/2022